

Brussell, 17 ta' Diċembru 2025
(OR. en)

16973/25
ADD 1

**Fajl Interistituzzjonali:
2025/0419(COD)**

ECOFIN 1767
FISC 378
UD 314
ENV 1407
CLIMA 609

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	17 ta' Diċembru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 989 final annexes 1 to 3
Suġġett:	ANNESSI tal-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2023/956 fir-rigward tal-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tiegħu għal oġġetti downstream u għal miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2025) 989 final annexes 1 to 3.

Mehmuż: COM(2025) 989 final annexes 1 to 3



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 17.12.2025
COM(2025) 989 final

ANNEXES 1 to 3

ANNESI

tal-

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

li jemenda r-Regolament (UE) 2023/956 fir-rigward tal-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tiegħu għal oġġetti downstream u għal miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni

{SEC(2025) 989 final} - {SWD(2025) 987 final} - {SWD(2025) 988 final} -
{SWD(2025) 989 final}

ANNEX I

L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(1) fil-punt 2, it-tabella “Ħadid u Azzar” hija sostitwita b’dan li ġej:

‘[Ħadid u azzar

Kodiċi NM	Gass serra
72 – Ħadid u Azzar Minbarra: 7202 21 00, 7202 29 – Ferrosiliċju 7202 30 00 – Ferrosilikomanganiż 7202 50 00 – Ferrosilikokromju 7202 70 00 – Ferromolibdenu 7202 80 00 – Ferrotungstenu u ferrosilikotungstenu 7202 91 00 – Ferrotitanju u ferrosilikotitanju 7202 92 00 – Ferrovanadju 7202 93 00 – Ferronijobju 7202 99 – Oħrajn: 7202 99 10 – Ferrofosforu 7202 99 30 – Ferrosiliko manjeżju 7202 99 80 – Oħrajn 7204 – Skart u skrapp tal-ħadid; ingotti ta’ skart għat-tidwib mill- għdid tal-ħadid jew tal- azzar	Diossidu tal-karbonju
2601 12 00 – Minerali mhux maħduma u koncentradi tal- ħadid, għajr piriti tal-ħadid inkaljati	Diossidu tal-karbonju

7301 – Sheet piling tal-ħadid jew tal-azzar, imtaqqbin, imħaffrin jew magħmulin minn elementi assemblati jew le; angoli, forom u sezzjonijiet iwweldjati, tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7302 – Materjal tal-ħadid jew tal-azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferroviji jew tal-linji tat-tramm, dawn li ġejjin: binarji, check rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u parts oħrajn tal-qsim, traversi tal-binarji (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), klipep ferrovjarji, bedplates, irfid u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqdid flimkien jew l-iffissar tal-binarji	Diossidu tal-karbonju
7303 00 – Tubi, pajpijiet u profili vojta, tal-ħadid fondut	Diossidu tal-karbonju
7304 – Tubi, pajpijiet u profili vojta, mingħajr weldjatura, tal-ħadid (ħlief ħadid fondut) jew azzar	Diossidu tal-karbonju
7305 – Tubi u pajpijiet oħrajn (eż. iwweldjati, irrivitjati jew magħluqin b'mod simili) b'sezzjonijiet trasversali tondi, bid-dijametru ta' barra ikbar minn 406,4 mm, tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7306 – Tubi, pajpijiet u profili vojta oħrajn (eż. bil-gonta miftuħa jew iwweldjati, irrivitjati jew magħluqin b'mod simili), tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7307 – Fittings ta' tubi u pajpijiet (eż. couplings, elbows, sleeves) tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7308 – Strutturi (ħlief bini prefabbrikat tal-intestatura	Diossidu tal-karbonju

9406) u parts ta' strutturi (eż. pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtiebi tal-mgħalaq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għal bibien, shutters, balavostri, pilastri u kolonni), tal-ħadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bħalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-ħadid jew tal-azzar	
7309 00 – Reservoirs, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kwalunkwe materjal (għajr għal gass ikkompresat jew illikwifikat), tal-ħadid jew tal-azzar, ta' kapaċità li taqbeż it-300 l, infurrati jew iżolati għas-šana jew le, iżda mhux mghamrin b'tagħmir mekkaniku jew termali	Diossidu tal-karbonju
7310 – Tankijiet, btieti, ċilindri, laned, kaxxi u kontenituri simili, għal kwalunkwe materjal (għajr gass ikkompresat jew illikwifikat), tal-ħadid jew tal-azzar, b'kapaċità li ma taqbix 300 l, infurrati jew iżolati għas-šana jew le, iżda mhux mghamrin b'tagħmir mekkaniku jew termali	Diossidu tal-karbonju
7311 00 – Kontenituri għal gass ikkompresat jew illikwifikat, tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7312 10 – Wajer bis-swiegel, ħbula u kejbils, tal-ħadid jew azzar	Diossidu tal-karbonju
7314 39 00 – Gradilji, xbieki u ċnut, tal-wajer tal-ħadid jew tal-azzar oħrajn, iwweldjati fejn jiltaqgħu	Diossidu tal-karbonju
7318 – Viti, boltijiet, skorfini, viti bir-ras skorfina (coach	Diossidu tal-karbonju

screws), gancijiet bil-kamin, rivets, kaviġġi, ċavi, washers (inkluż l-ispring washers) u oġġetti simili, tal-ħadid jew tal-azzar	
7320 20 89 – Molol spirali, tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7320 90 90 – Molol u strixxi għal molol, tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7323 94 00 – Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u parts tagħhom, tal-ħadid u tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7323 99 00 – Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u parts tagħhom	Diossidu tal-karbonju
7325 – Oġġetti oħrajn fonduti tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju
7326 – Oġġetti oħrajn tal-ħadid jew tal-azzar	Diossidu tal-karbonju

”

(2) tizzied it-tabella li ġejja:

“[Prodotti tal-metall ikkombinati

Kodiċi NM	Gass serra
7314 31 00 – Gradilji, xbieki u ċnut, tal-wajer tal-ħadid jew tal-azzar oħrajn, iwweldjati fejn jiltaqgħu, indurati jew miksija biż-żingu	Diossidu tal-karbonju
7314 41 00 – Gradilji, xbieki u ċnut, tal-wajer tal-ħadid jew tal-azzar, mhux iwweldjati fejn jiltaqgħu, indurati jew miksija biż-żingu	Diossidu tal-karbonju
7314 49 00 – Gradilji, xbieki u ċnut, tal-wajer tal-ħadid jew tal-azzar, mhux iwweldjati fejn jiltaqgħu (minbarra ndurati jew miksija biż-żingu jew miksija	Diossidu tal-karbonju

bil-plastik)	
7317 00 – Imsiemer, taċċi, drawing pins, imsiemer ikkorrugati, staples (għajr dawk tal-intestatura 8305) u oġġetti simili, tal-ħadid jew tal-azzar, bl-irjus ta' materjal ieħor jew le, iżda, esklużi tali oġġetti birjus tar-ram	Diossidu tal-karbonju
ex- 7415 10 00 — Imsiemer, taċċi, drawing pins, staples u oġġetti simili, tar-ram inkella tal-ħadid jew tal-azzar bl-irjus tar-ram; li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju
ex- 8302 42 00 – Montaturi, fittings u oġġetti simili ta' metall komuni tajbin għal għamara, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex-8302 49 00 – Montaturi, fittings u oġġetti simili ta' metall komuni tajbin għal għamara, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8309 90 90 — Tappijiet (inkluż tappini, tappijiet bil-kamin u tappijiet tat-tferrigh), għotjien, kapsuli għall-fliexken, tappijiet bil-kamin għall-btieti/gärer, kuperċi tat-tappijiet, sigilli u aċċessorji oħrajn għall-ippakkjar magħmula minn metalli komuni), li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8408 20 10 — Magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizi) għall-assemblaġġ industrijali ta': traktors ikkontrollati minn min ikun bil-mixi ta' subintestatura 8701 10; vetturi bil-mutur ta' titlu 8703; vetturi	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

bil-mutur ta' titlu 8704 b'magni b'cilindrata inqas minn 2.500 cm ³ ; vetturi bil-mutur tal-intestatura 8705	
8408 20 51 — Magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizi) għal vetturi tal-kapitolu 87, ta' potenza ikbar minn 50 kW	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8408 20 55 — Magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizi) għal vetturi tal-kapitolu 87, ta' potenza ikbar minn 50 kW iżda mhux ikbar minn 100 kW	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8408 20 57 — Magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizi) għal vetturi tal-kapitolu 87, ta' potenza ikbar minn 100 kW iżda mhux ikbar minn 200 kW	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8408 20 99 — Magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizi) għal vetturi tal-kapitolu 87, ta' potenza ikbar minn 200 kW	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8408 90 65 — Magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizi), ġdida, ta' potenza ikbar minn 200 kW iżda mhux ikbar minn 300 kW	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8408 90 67 — Magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semidizi), ġdida, ta' potenza ikbar minn 300 kW iżda mhux ikbar minn 500 kW	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

8413 30 – Pompi għal karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessiġ għal magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8413 70 35 — Pompi oħrajn ċentrifugali, b'dijametru ta' ħruġ ta' skargar majaan b'izx il-15 mm	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8416 10 – Burners tal-fran għal karburant likwidu	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8416 20 – Burners oħrajn tal-fran, inkluż burners ikkombinati	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8416 90 00 — Parts tal-burners tal-fran apparat mekkaniku li jnajar il-bajli, inkluż gradilji tagħhom, skargaturi mekkanici tal-irmied u apparat simili, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8418 10 – Friggijiet-frizi kkombinati, mghamrin b'bibien jew kxaxen esterni separati, jew kombinamenti tagħhom	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8418 99 90 – Parts tat-tagħmir tat-tkessiġ jew tal-iffriżar u pomi tas-shana, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8419 89 10 – Torrijiet għat-tkessiġ u apparat simili għat-tkessiġ dirett (mingħajr ħajt jifred) permezz tal-ilma riċiklat	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8419 89 98 – Makkinarju, apparat u tagħmir ieħor	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8419 90 85 – Parts tal-makkinarju, apparat jew tagħmir tal-laboratorju, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8420 91 – Ċilindri għall-magni	Dioossidu tal-karbonju u

tal-illixxjar bl-irrumblar jew tal-irrumblar oħrajn (minbarra għall-metalli jew il-ħgieg)	perfluworokarburi
ex- 8421 23 00 — Filtri taż-żejt jew tal-petrol għal magni tal-kombustjoni interna, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8424 30 – Magni tal-istim jew tas-sandblasting u magni simili bil-ġettijiet	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8424 82 10 – Apparat għat-tisqija agrikolu jew ortikulturali, li fih l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8424 89 – Apparat mekkaniku (tal-idejn jew le) għax-xhit, it-tixrid jew it-traxxix ta' likwidi jew trabijiet	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8424 90 — Parts ta' apparat mekkaniku, apparat għat-tifi tan-nar, apparat għat-traxxix u tagħmir simili, magni tal-istim jew tas-sandblasting u magni simili bil-ġettijiet, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8425 31 00 – Winċijiet u kapstan li jaħdmu b'mutur elettriku	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8425 39 00 – Winċijiet u kapstans oħrajn	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8425 42 00 – Ġakkijiet u għodda oħrajn tal-irfiġh, idrawliċi għall-irfiġh tal-vetturi oħrajn	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8426 19 00 — Krejnijiet li jivvjagġaw imdendlin (overhead), krejnijiet trasportaturi, krejnijiet gantry, krenijiet pont u oqfsa tal-irfiġh mobbli oħrajn	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8426 99 00 – Deriks oħrajn ta'	Diossidu tal-karbonju u

vapuri; krejnijiet, inkluż krejnijiet bil-kejbil; oqfsa tal-irfigħ mobbli, straddlecarriers u trakkijiet tax-xogħol mghammin bi krejn:	perfluworokarburi
8427 90 00 – Trakkijiet oħrajn tax-xogħol mghammin b'tagħmir għall-irfigħ jew għall-ispustjar, mhux awtopropulsivi oħrajn	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8428 20 – Skalaturi u conveyors pnevmatiċi	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8428 33 00 – Skalaturi u conveyors oħrajn li jaħdmu l-ħin kollu, għal oġġetti jew materjali	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8428 39 90 – Skalaturi u conveyors oħrajn li jaħdmu l-ħin kollu, għal oġġetti jew materjali	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8428 70 00 – Robots industrijali	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8428 90 — Makkinarju ieħor għall-irfigħ, għall-ispustjar, għat-tagħbija u għall-ħatt mhux speċifikat banda oħra	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8430 61 00 – Makkinarju għat-tbattim jew għall-ikkompattar, mhux awtopropulsiv	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8430 69 00 – Makkinarju ieħor, mhux awtopropulsiv	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8431 10 00 — Parts ta' makkinarju tal-intestatura 8425 (paranki għajr skip-hoists, winċijiet, capstans u gakkijiet), li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8431 20 00 — Parts ta' makkinarju tal-intestatura 8427 (trakkijiet fork-lift u trakkijiet oħrajn tax-xogħol mghammin b'tagħmir għall-irfigħ jew	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

għall-ispustjar), li fihom l-azzar jew l-aluminju	
ex- 8431 31 00 – Parts liftijiet, skip-hoists jew escalators, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8431 39 00 – Parts oħrajn tal-oġġetti tal-intestatura 8428, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8431 49 – Parts tal-oġġetti tal-intestatura 8426, 8429 jew 8430	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8432 80 00 – Makkinarju agrikolu, ortikulturali jew tal-forestrija għall-preparazzjoni jew il-kultivazzjoni tal-ħamrija; rombli għal lawn jew għal grounds tal-isports	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8432 90 00 – Parts tal-makkinarju agrikolu, tal-ortikultura jew tal-forestrija għall-preparazzjoni tal-ħamrija jew għall-kultivazzjoni jew rombli tal-ħaxix tal-lon jew tal-grawnd sportiv, mhux speċifikati x'imkien ieħor	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8450 11 — Magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ għad-dar jew tat-tip li jintużaw fil-laundries kompletament awtomatiċi	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8450 12 00 – Magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ għad-dar jew tat-tip li jintużaw fil-laundries, b'magna li tnixxef ċentrifugali inkorporata	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8450 19 00 – Magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ għad-dar jew tat-tip li jintużaw fil-laundries, ta' kapaċità li ma taqbiżx l-10 kg ta' ħwejjeġ xotti	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8451 21 00 – Kull waħda ta' kapaċità li ma taqbiżx l-10 kg ta' ħwejjeġ xotti	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

8454 10 00 – Konvertituri ta' tip użat fil-metallurgija jew fil-funderiji tal-metall	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8454 20 00 – Konvertituri, kuċċari, forom ta' ingotti u magni tal-iffondar, tat-tip użati fil-metallurgija jew f'funderiji tal-metall	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8454 30 – Konvertituri, kuċċari, forom ta' ingotti u magni tal-iffondar, tat-tip użati fil-metallurgija jew f'funderiji tal-metall	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8464 10 00 – Magni li jissekaw	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8464 90 00 – Makkinarju għodda biex jinħadmu l-gebla, iċ-ċeramika, il-konkos, is-simentasbestos jew materjali minerali bħalhom jew għall-ħdim fil-kiesah tal-ħgieg	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8474 10 00 – Makkinarju li jagħżel, jgħarbel, jissepara, jaħsel, ifarrak, jimmola, ihallat jew jagħgen materjali tal-art, ġebel, minerali mhux maħduma jew sustanzi minerali oħrajn, f'forma solida (inkluż trab jew paste)	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8474 20 00 – Makkinarju li jagħżel, jgħarbel, jissepara, jaħsel, ifarrak, jimmola, ihallat jew jagħgen materjali tal-art, ġebel, minerali mhux maħduma jew sustanzi minerali oħrajn, f'forma solida (inkluż trab jew paste)	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8474 39 00 – Magni oħrajn li jhalltu jew jagħgnu għal materjali tal-art, ġebel, minerali mhux maħduma jew sustanzi minerali oħrajn, f'forma solida (inkluż trab jew paste)	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

8479 10 00 – Makkinarju għal xogħlijiet pubbliċi, bini pubbliku jew bħalhom	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8480 50 00 — Forom għall-ħgieg, li fihom il-ħadid	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8501 32 00 – Muturi DC u ġeneraturi DC bi produzzjoni ta' aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW (għajr għall-ġeneraturi fotovoltajċi)	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8501 53 81 – Muturi AC, multifażi, b'output ta' iktar minn 75 kW iżda mhux iktar minn 375 kW	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8504 31 80 – B'kapaċità ta' mmanigġar tal-elettriku ta' mhux iktar minn 1 kVA	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8504 33 00 – B'kapaċità ta' mmanigġar tal-elettriku ta' iktar minn 16 kVA iżda mhux iktar minn 500 kVA	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8504 50 00 – Indutturi, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8515 39 90 — magni u apparat ieħor għall-iwweldjar bl-ark tal-metalli, inkluż l-iwweldjar tal-metalli bl-ark tal-plażma (inkluż l-ark tal-plażma)	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 11 10 — Wajer tat-tkebbib għal skopijiet elettriċi, tar-ram, bil-vernċ jew bl-enamel, li fih l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 11 90 — Wajer tat-tkebbib għal skopijiet elettriċi, tar-ram, iżolat (għajr bil-vernċ jew bl-enamel), li fih l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 19 00 — Wajer tat-tkebbib għal skopijiet elettriċi, ta' materjal għajr ir-ram, iżolat,	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

li fih l-azzar jew l-aluminju	
ex- 8544 49 20 — Kondutturi, elettrici, għal vultaġġ ta' ≤ 80 V, iżolati, mhux mġhammrin b'konnetturi, ta' tip użat għat-telekomunikazzjoni, mhux speċifikati banda oħra, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 49 91 — Wajer u kejbils elettrici, għal vultaġġ ≤ 1.000 V, iżolati, mhux mġhammrin b'konnetturi, b'wajers kondutturi individwali b'dijametru $> 0,51$ mm, n.e.s., li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 49 93 — Kondutturi, elettrici, għal vultaġġ ta' ≤ 80 V, iżolati, mhux mġhammrin b'konnetturi, n.e.s. (ħlief wajer tat-tkebbib, kondutturi koassjali, settijiet ta' sistemi ta' wajers għall-veturi, inġenji tal-ajru jew bastimenti, u wajers u kejbils b'konnetturi individwali b'dijametru $> 0,51$ mm)., li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 49 95 — Kondutturi elettrici għal vultaġġ ta' > 80 V iżda < 1.000 V, iżolati, mhux mġhammrin b'konnetturi, n.e.s. (ħlief wajer tat-tkebbib, kondutturi koassjali, settijiet ta' sistemi ta' wajers għall-veturi, inġenji tal-ajru jew bastimenti, u wajers u kejbils b'konnetturi individwali b'dijametru $> 0,51$ mm)., li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 49 99 — Kondutturi elettrici għal vultaġġ ta' 1.000 V, iżolati, mhux mġhammrin b'konnetturi, n.e.s. (ħlief wajer tat-tkebbib, kondutturi koassjali, settijiet ta' sistemi ta' wajers għall-veturi, inġenji tal-ajru jew bastimenti, u wajers u	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

kejbiġs b'kondutturi individwali b'dijametru > 0,51 mm), li fihom l-azzar jew l-aluminju	
ex- 8544 60 10 — Kondutturi elettrici b'voltaġġ ta' > 1,000 V, iżolati, b'kondutturi tar-ram n.e.s., li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 8544 60 90 — Kondutturi elettrici għal voltaġġ ta' > 1,000 V, iżolati, mhux b'kondutturi tar-ram, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8704 21 – Vetturi bil-mutur b'piż gross tal-vettura li ma jaqbiżx il-5 tunnellati, eskluż 8704 21 39 u 8704 21 99	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8704 22 – Vetturi b'piż gross tal-vettura li jaqbeż il-5 tunnellati iżda li ma jaqbiżx l-20 tunnellata, eskluż 8704 22 99	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8704 23 10 – Vetturi bil-mutur b'piż gross tal-vettura li jaqbeż l-20 tunnellata, eskluż 8704 23 99	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8704 31 – Vetturi bil-mutur, b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdha bi spark, b'piż gross tal-vettura li ma jaqbiżx <= 5 tunnellati, eskluż 8704 31 39 u 8704 31 99	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8704 32 10 — Vetturi bil-mutur, b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdha bi spark, b'piż gross tal-vettura li jaqbeż il-5 tunnellati, eskluż 8704 32 99	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8704 41 – Vetturi bil-mutur, kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdha bil-kompressjoni biss (dizil jew semidizil) kif ukoll b'mutur	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

elettriku bħala muturi għall-propulsjoni, b'piż gross tal-vettura li jaqbeż il-5 tunnellati, eskluż 8704 41 39 u 8704 41 99	
ex 8704 42 – Vetturi bil-mutur, kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabba bil-kompressjoni biss (dizil jew semidizil) kif ukoll b'mutur elettriku bħala muturi għall-propulsjoni, b'piż gross tal-vettura li jaqbeż il-5 tunnellati iżda mhux l-20 tunnellata, eskluż 8704 42 99	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8704 43 – Vetturi bil-mutur, kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabba bil-kompressjoni biss (dizil jew semidizil) kif ukoll b'mutur elettriku bħala muturi għall-propulsjoni, b'piż gross tal-vettura li jaqbeż l-20 tunnellata, eskluż 8704 43 99	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8704 60 00 — Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti, b'mutur elettriku bħala muturi għall-propulsjoni	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8704 90 00 – Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8706 00 – Xażijiet armati bil-magni, għall-vetturi tal-intestaturi 8701 sa 8705	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8707 10 – Għal vetturi tal-intestatura 8703	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8708 40 – Gear boxes u parts tagħhom, tal-vetturi bil-mutur tal-intestatura 8701 sa 8705	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8708 70 – Parts u aċċessorji tal-vetturi bil-mutur tal-intestaturi 8701 sa 8705	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8708 80 – Sistemi tas-sospensjoni u parts tagħhom	Diossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

(inkluz shock absorbers), tal-vetturi bil-mutur tal-intestatura 8701 sa 8705	
ex- 8708 91 – Radjaturi u parts tagħhom, għall-assemblaġġ industrijali ta' tatturi kkontrollati minn xi hadd bil-mixi, tas-subintestatura 8701 10, vetturi tal-intestatura 8703, vetturi tal-intestatura 8704, li fihom azzar jew aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex 8716 80 00 — Vetturi oħrajn imbuttati jew migbuda bl-idejn	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
8716 90 90 — Parts oħra ta' trejlers, semitrejlers u vetturi oħra	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
9018 32 10 – Labar tubulari tal-metall	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 9018 90 75 – Apparat għall-istimulazzjoni tan-nervituri, li fih l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 9018 90 84 – Strumenti u apparati oħrajn, li fihom l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 9027 10 90 – Apparat għall-analiżi tal-gassijiet jew tad-dhahen, li fih l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
9401 79 00 — Sits, b'oqfsa tal-metall	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
9403 10 – Għamara tal-metall li tintuża fl-uffiċċji	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 9403 20 – Għamara tal-metall oħra, li fiha l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi
ex- 9406 90 90 – Bini prefabbrikat, li fih l-azzar jew l-aluminju	Dioossidu tal-karbonju u perfluworokarburi

]}"

ANNEX II

L-Anness IV huwa emendat kif ġej:

(1) fil-punt 1, il-punti (e) u (f) jinbidlu b'dan li ġej:

“(e) “fattur ta’ emissjoni għall-elettriku” tfisser il-medja ponderata tal-intensità tas-CO₂ tal-elettriku prodott f’zona ġeografika;

(f) “ftehim dwar ix-xiri tal-enerġija” tfisser kuntratt li bih persuna taqbel li tixtri l-elettriku direttament mingħand produttur tal-elettriku u li jinvolvi t-twassil dirett tal-elettriku;”;

(2) il-punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-emissjonijiet integrati reali speċifiċi ta’ oġġetti kumplessi li jkunu saru f’installazzjoni partikolari għandhom jiġu kkalkolati permezz tal-ekwazzjoni li ġejja:

$$SEE_g = \frac{AttrEm_g + EE_{InpMat}}{AL_g}$$

Fejn:

– $AttrEm_g$ huma l-emissjonijiet attribwiti tal-oġġetti g;

– AL_g huwa l-livell ta’ attività tal-oġġetti, jiġifieri l-kwantità ta’ oġġetti li jkunu saru fil-perjodu ta’ rapportar f’ dik l-installazzjoni, u

– EE_{InpMat} huma l-emissjonijiet integrati tal-materjali ta’ input (prekursuri) ikkonsmati fil-proċess tal-produzzjoni. Għandhom jiġu kkunsidrati biss il-materjali ta’ input (prekursuri) elenkati fl-Anness I u l-Anness VIII u li joriginaw f’pajjizi u territorji terzi li mhumiex eżentati skont l-Anness III, it-Taqsima 1. L- EE_{InpMat} rilevanti huma kkalkolati kif ġej:

$$EE_{InpMat} = \sum_{i=1}^n M_i \cdot SEE_i$$

Fejn:

– M_i hija l-massa tal-materjal ta’ input (prekursur) i użat fil-proċess tal-produzzjoni, u

– SEE_i huma l-emissjonijiet integrati speċifiċi għall-materjal ta’ input (prekursur) i. Għal SEE_i l-operatur tal-installazzjoni għandu juża l-valur tal-emissjonijiet li jirriżultaw mill-installazzjoni fejn ġie prodott il-materjal ta’ input (prekursur), dment li d-data ta’ dik l-installazzjoni tkun tista’ titkejjel b’mod adegwat.

Madankollu, għall-oġġetti elenkati fit-taqsimiet “Ħadid u Azzar”, “Aluminju” u “Oġġetti tal-Metall Ikkombinat” tal-Anness I, M_i hija funzjoni tal-kontenut tal-oġġetti użati bħala materjali ta’ input (prekursuri) fil-manifattura tal-oġġett.”;

- (3) il-punt 4.2.1 huwa sostitwit b'li ġej:
“4.2.1. Valuri prestabbiliti speċifiċi għal pajjiż terz, grupp ta' pajjiżi terzi jew reġjun f'pajjiż terz
Il-valuri prestabbiliti speċifiċi għandhom jiġu stabbiliti għall-fattur ta' emissjoni għall-elettriku fil-pajjiż terz, fil-grupp ta' pajjiżi terzi jew fir-reġjun f'pajjiż terz, abbażi tal-aħjar data disponibbli għall-Kummissjoni.”;
- (4) il-punt 4.2.2 huwa sostitwit b'li ġej:
“4.2.2. Valuri prestabbiliti alternattivi
Meta valur prestabbilit speċifiku ma jkunx disponibbli għal pajjiż terz, grupp ta' pajjiżi terzi, jew reġjun f'pajjiż terz, il-valur prestabbilit alternattiv għall-elettriku għandu jiġi stabbilit għall-fattur ta' emissjoni għall-elettriku fl-Unjoni.
Meta jista' jintwera, fuq il-bażi ta' data affidabbli, li l-fattur ta' emissjoni għall-elettriku f'pajjiż terz, fi grupp ta' pajjiżi terzi, jew reġjun f'pajjiż terz, ikun anqas mill-valur prestabbilit speċifiku determinat mill-Kummissjoni jew inqas mill-fattur ta' emissjoni għall-elettriku fl-Unjoni, jista' jintuza valur prestabbilit alternattiv ibbażat fuq dak il-fattur ta' emissjoni għall-elettriku għal dak il-pajjiż terz, grupp ta' pajjiżi terzi jew reġjun f'pajjiż terz.”;
- (5) fil-punt 4.3, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:
Meta pajjiż terz, jew grupp ta' pajjiżi terzi, juru lill-Kummissjoni, fuq il-bażi ta' data affidabbli, li l-fattur medju ta' emissjoni tat-taħlita tal-enerġija elettrika jew il-fattur ta' emissjoni ta' CO₂ ta' sorsi li jiffissaw il-prezzijiet fil-pajjiż terz jew fil-grupp ta' pajjiżi terzi jkun anqas mill-valur prestabbilit għall-emissjonijiet indiretti, għandu jiġi stabbilit valur prestabbilit alternattiv ibbażat fuq il-fattur medju ta' emissjonijiet tat-taħlita tal-elettriku jew fuq dak fuq dak il-fattur medju ta' emissjonijiet ta' CO₂ għal dan il-pajjiż jew grupp ta' pajjiżi.”;
- (6) il-punt 5 huwa emendat kif ġej:
(a) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:
“(a) il-kwantità ta' elettriku li għaliha jintalab l-użu ta' emissjonijiet integrati reali tkun koperta minn ftehim dwar ix-xiri tal-enerġija bejn l-importatur jew id-dikjarant awtorizzat CBAM u produttur tal-elettriku li jinsab f'pajjiż terz. Il-ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija li jinvolvu l-intermedjarji għandhom ikunu permessi wkoll, dment li tkun tista' tintwera relazzjoni kuntrattwali verifikabbli bejn il-produttur tal-elettriku, l-intermedjarji, u l-importatur, jew id-dikjarant CBAM, fir-rigward tal-elettriku li għalih jintalab l-użu tal-emissjonijiet reali.”;
- (b) il-punt (b) jithassar;
- (c) il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:
“(d) il-kwantità ta' elettriku li għaliha jintalab l-użu tal-emissjonijiet integrati reali jkun gie nnominat b'mod deċiż għall-kapaċità ta' interkonnessjoni allokata mill-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni responsabbli kollha fil-pajjiż tal-orijini, il-pajjiż tad-destinazzjoni u, jekk rilevanti, kull pajjiż ta' tranżitu, u l-kapaċità nominata u l-produzzjoni tal-elettriku mill-installazzjoni jirreferu għall-istess perjodu ta' żmien li ma għandux ikun itwal minn siegħa. Dan il-kriterju ma għandux jiġi sodisfatt f'każijiet fejn il-kapaċità ta' trażmissjoni għall-importazzjoni tal-elettriku tkun allokata permezz ta' allokazżjoni implicita tal-kapaċità.”;

ANNEX III

Jiżdied l-Annex VIII li ġej:

‘ANNEX VIII

**Lista ta’ oġġetti u gassijiet serra mhux tas-CBAM meqjusa bhala materjali ta’ input
(prekursuri)**

Hadid u azzar

Kodiċi NM	Gass serra
ex 7204 Skart u skrapp tal-ħadid; ingotti ta’ skart għat-tidwib mill-ġdid tal-ħadid jew tal-azzar ħlief skrapp ta’ wara l-konsum	Diossidu tal-karbonju

Aluminju

Kodiċi NM	Gass serra
ex 7602 Skart u skrapp tal-aluminju ħlief skrapp ta’ wara l-konsum	Diossidu tal-karbonju

”